



2023 Mahragan Al Keraza Hymns Curriculum

Adult Level (Two Levels)

Level one (Basic Level – THIS LEVEL IS MANDATORY)

Hitens – Resurrection (MANDATORY)

To be chanted during the Divine Liturgy of the Holy Fifties after the servants' absolution and Tai shori and before the Pauline reading. (Coptic)

+ ΣΙΤΕΝ ΝΙΠΡΕΣΒΙΑ: ΝΤΕ ϙΘΕΟΤΟΚΟΣ ΕΘΥ ΜΑΡΙΑ: ΠΟΣ ΑΡΙΘΜΟΤ ΝΑΝ ΜΠΙΧΩ ΕΒΟΛ ΝΤΕ ΝΕΝΝΟΒΙ.

+ ΣΙΤΕΝ ΝΙΠΡΕΣΒΙΑ: ΝΤΕ ΠΙΨΑΛΠΙΣΤΗΣ ΝΨΑΝΑΣΤΑΣΙΣ: ΜΙΧΑΗΛ ΠΑΡΧΩΝ ΝΝΑ ΝΙΦΗΟΤΙ: ΠΟΣ...

+ ΣΙΤΕΝ ΝΙΕΥΧΗ: ΝΤΕ ΝΙΘΜΗ ΝΙΡΩΜΗ ΝΤΕΛΙΟΣ: ΙΩΧΗΦ ΝΕΜ ΝΙΚΟΔΗΜΟΣ: ΝΕΜ ϙΑΣΙΑ ΜΑΡΙΑ ΨΜΑΣΔΑΛΙΝΗ: ΠΟΣ...

(To be chanted after the verse for Saint Mark)

Praxis Response - Resurrection (MANDATORY)

To be chanted before the Praxis reading during the Divine Liturgy starting The Resurrection Feast until the day 39th of the Holy Fifties. (Coptic or English)

+ ΧΕΡΕ ΨΕΥΔΑΝΑΣΤΑΣΙΣ: ΕΤΑΥΤΩΝΗ ΕΒΟΛ ΔΕΝ ΝΗΘΜΩΟΤ: ΩΑ ΝΤΕΥΩϙ ΜΜΟΝ: ΕΒΟΛ ΔΕΝ ΝΕΝΝΟΒΙ.

+ ΚΕΜΑΡΩΟΤ ΑΛΗΘΩΣ: ΝΕΜ ΠΕΚΙΩΤ ΝΑΣΑΘΟΣ: ΝΕΜ ΠΙΠΝΕΥΜΑ ΕΘΟΤΑΒ: ΧΕ ΑΚΤΩΝΚ ΑΚΩϙ ΜΜΟΝ. ΝΑΙ ΝΑΝ.

All You Heavenly Orders (MANDATORY)

To be chanted just right before The Resurrection Enactment during the Resurrection Feast Liturgy when the doors of the sanctuary are closed and before the Resurrection Procession until the day 39th of the Holy Fifties. (English or Arabic)

+ All you heavenly orders, Sing to our God with the melody of praise, Rejoice with us today with gladness, In the Resurrection of the Lord Christ.
+ Today the prophecies are fulfilled, And the sayings of the forefathers are realized, By the Resurrection of the Lord from among the dead, He is the first-fruit of those who have fallen asleep.

+ يَا كُلُّ الصُّفُوفِ السَّمَائِيِّينَ، رَتِّلُوا لِإِلَهِنَا
بِنِعَمَاتِ التَّسْبِيحِ، وَإِبْتَهَجُوا مَعَنَا الْيَوْمَ
فَرِحِينَ، بِقِيَامَةِ السَّيِّدِ الْمَسِيحِ.
+ الْيَوْمَ قَدْ كَمَلَتِ النُّبُوءَاتُ، وَقَدْ تَمَّتْ أَقْوَالُ
الْآبَاءِ الْأَوَّلِينَ، بِقِيَامَةِ الرَّبِّ مِنْ بَيْنِ
الْأَمْوَاتِ، وَهُوَ بَدْءُ الْمُضْطَّحِينَ.

The Divine Liturgy – Christ is Risen (MANDATORY)

To be chanted in the divine liturgy during the Resurrection procession until the feast of the Ascension. (Coptic)

+ Χριστος ἀνέστη ἐκ νεκρῶν: θανάτῳ θανάτου παθῆσας καὶ τὴν ἐν τῷ ἡνιμασί
ζῶνι χαρισάμενος:
+ Δοξα Πατρὶ καὶ Υἱῷ: καὶ ἀγίῳ Πνεύματι: καὶ νῦν καὶ ἀὶ κε ἰστοῦς: ἐὼνας τῶν
ἐώνων: Ἀμήν:

Level Two (Advanced Level - THIS LEVEL IS OPTIONAL)

This level of advanced hymns is optional, and in order to participate in it you need to have participated in the spiritual material AND the hymns level 1, And then your team will be eligible to participate in the advanced hymns.

This advanced level is separate level and will be tested, graded and awarded separately and will not affect the adult competition ranking.

Kata Nikhourous

To be chanted during the distribution of the Holy Communion starting the Resurrection feast and the Holy 50 days.

+ Κατα νιχορος νεμ νιταζις ἵτε να νιφιοῦ νεμ να ἵκαρι: νιασσελος νεμ νιρωμ
εργοπ: ερεψαλιν ζεν οθεληλ.

+ (Χε Πενδοις Ιησοϋς Πιχριστος Πιζιηβ ἰμμι)β: (αϑτωνϑ)δ: εβολ ζεν νηεθωωτ.

+ Χε ἰσαρωωτ ἵχε Φιωτ νεμ ἵωηρι: νεμ πιΠνευμα εθ: ϯτριας ετζηκ εβολ:
τενορωωτ ἰμοσ τενηωωτ νασ.